

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2001

Julkaistu Helsingissä 18 päivänä heinäkuuta 2001

N:o 629—635

SISÄLLYS

N:o		Sivu
629	Laki kirjanpitolain muuttamisesta	2029
630	Laki tilintarkastuslain muuttamisesta	2034
631	Tasavallan presidentin asetus uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen voimaansaattamisesta ja sen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta	2036
632	Puolustusministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta puolustusvoimien valvonnassa ..	2037
633	Maa- ja metsätalousministeriön asetus suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten ja tavaroiden sisämarkkinakaupassa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen kumoamisesta	2042
634	Maa- ja metsätalousministeriön asetus suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten kuljetuksessa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta	2043
635	Metsähallituksen ilmoitus Metsähallituksen päätöksestä Ruuttulammen luonnonsuojelualan perustamisesta	2044

N:o 629

Laki

kirjanpitolain muuttamisesta

Annettu Naantalissa 13 päivänä heinäkuuta 2001

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 30 päivänä joulukuuta 1997 annetun kirjanpitolain (1336/1997) 1 luvun 8 §:n 3 momentti, 2 luvun 4 §:n 2 momentti, 3 luvun 6 § ja 9 §:n 2 momentti, 4 luvun 5 §:n 3 momentti, 5 luvun 3 §:n 1 momentti, 9 § ja 14 §:n 4 momentti, 6 luvun 1 §:n 3 momentti, 5 §:n 1 momentti, 6 §, 7 §:n 6 momentti, 8 §:n 1 ja 2 momentti sekä 13 §:n 2 ja 5 momentti, 7 luvun 3 §:n 1 momentti sekä 8 luvun 2 §:n 2 momentti ja 5 §,
sellaisina kuin niistä ovat 6 luvun 5 §:n 1 momentti ja 7 §:n 6 momentti laissa 300/1998, sekä
lisätään 1 luvun 5 §:ään uusi 4 momentti, 2 luvun 10 §:ään uusi 4 momentti, 3 luvun 1 §:ään uusi 4 ja 5 momentti sekä 6 luvun 1 §:ään uusi 5 momentti seuraavasti:

1 luku

Yleiset säännökset

5 §

Määräysvalta

Kirjanpitovelvollisen 1 momentissa tarkoitettuihin äänimääriin ja oikeuksiin ei lueta niitä ääniä, jotka liittyvät, tai sitä oikeutta, joka liittyy:

1) kohdeyrityksen osakkeisiin tai osuuksiin, joita kirjanpitovelvollinen hallitsee jonkun muun henkilön kuin itsensä tai kirjanpitovelvollisen määräysvallassa olevan muun yhteisön kuin kohdeyrityksen lukuun;

2) kirjanpitovelvollisen vakuudeksi saamiin kohdeyrityksen osakkeisiin tai osuuksiin, jos kirjanpitovelvollisen on käytettävä niihin liittyviä oikeuksia vakuudenantajan ohjeiden mukaisesti; tai

3) kohdeyrityksen osakkeisiin tai osuuk-

HE 189/2000
TaVM 10/2001
EV 81/2001

siin, joita kirjanpitovelvollinen hallitsee tavanomaiseen liiketoimintaan kuuluvan lainanannon perusteella, jos kirjanpitovelvollisen on käytettävä osakkeiden tai osuuksien äänioikeutta vakuudenantajan edun mukaisesti.

8 §

Osakkuusyritys

Edellä 1 momentissa tarkoitetun ääniosuuden laskemisessa sovelletaan, mitä 5 §:n 2—4 momentissa säädetään.

2 luku

Liiketapahtumien kirjaaminen ja kirjanpitoaineisto

4 §

Kirjausjärjestys ja -ajankohta

Käteisellä rahalla suoritetun maksun kirjaaminen aikajärjestykseen on tehtävä viivytyksettä päiväkohtaisesti. Muut kirjaukset saadaan tehdä kuukausikohtaisesti tai neljän viikon jaksolta neljän kuukauden kuluessa kalenterikuukauden tai jakson päättymisestä.

10 §

Kirjanpitoaineiston säilytysaika

Sen estämättä, mitä 1 ja 2 momentissa säädetään, saa Euroopan unionin rakennerahasto-ohjelmaa hallinnoiva ministeriö säätää asetuksellaan 1 ja 2 momentissa tarkoitettua pitemmän säilytysajan rahasto-ohjelmasta myönnettyä tukea koskevalle kirjanpitoaineistolle.

3 luku

Tilinpäätös

1 §

Tilinpäätöksen sisältö

Sen estämättä, mitä 1 momentin 4 kohdassa säädetään, kirjanpitovelvollinen saa jättää toimintakertomuksen laatimatta, jos sekä päättyneellä tilikaudella että sitä välittömästi

edeltäneellä tilikaudella on ylittynyt enintään yksi 9 §:n 2 momentissa säädetystä rajoista. Osakeyhtiön on kuitenkin aina esitettävä liitetietoina ne toimintakertomukselta edellytetyt tiedot, jotka osakeyhtiölain (734/1978) perusteella on ilmoitettava.

Mitä 4 momentissa säädetään, ei sovelleta julkiseen osakeyhtiöön eikä sellaiseen osakeyhtiöön, jonka toimintakertomuksen sisällöstä säädetään muualla kuin kirjanpitolaisissa tai osakeyhtiölaissa.

6 §

Laatimisaika

Tilinpäätös on laadittava neljän kuukauden kuluessa tilikauden päättymisestä.

9 §

Tilinpäätöksen rekisteröinti

Mitä 1 momentissa säädetään, sovelletaan myös muuhun kirjanpitovelvolliseen, joka harjoittaa liiketoimintaa, jos sekä päättyneellä tilikaudella että sitä välittömästi edeltäneellä tilikaudella on ylittynyt vähintään kaksi seuraavista rajoista:

- 1) liikevaihto tai sitä vastaava tuotto 6 250 000 euroa;
- 2) taseen loppusumma 3 125 000 euroa;
- 3) palveluksessa keskimäärin 50 henkilöä.

4 luku

Tilinpäätöseriin liittyvät määritelmät

5 §

Hankintameno

Jos pysyviin vastaaviin kuuluvan hyödykkeen valmistamiseen kohdistettavissa olevan lainan valmistusaikaisten korkomenojen ja 2 momentin mukaisen osuuden yhteismäärä on olennainen 1 momentissa tarkoitettuun hankintamenuon verrattuna, saadaan hankintamenuon lukea 2 momentin mukaisen osuuden ohella myös nämä korkomenot.

5 luku

Arvostus- ja jaksotussäännökset

3 §

Ulkomaanrahan määräiset saamiset, velat ja muut sitoumukset

Ulkomaanrahan määräiset saamiset samoin kuin ulkomaanrahan määräiset velat ja muut sitoumukset muutetaan Suomen rahaksi tilinpäätöspäivän kurssiin. Jos ulkomaanrahan määräiset saamiset tai muut velat taikka muut sitoumukset on sopimuksilla tai muutoin sidottu tiettyyn kurssiin, ne saadaan muuttaa Suomen rahaksi sitä noudattaen.

9 §

Liikearvon hankintamenon jaksottaminen

Liikearvon hankintameno saadaan aktivoitua. Aktivoitu liikearvo on poistettava enintään viiden vuoden kuluessa suunnitelman mukaan tai, jos sen vaikutusaika on tätä pidempi, vaikutusaikanaan, kuitenkin enintään 20 vuoden kuluessa.

14 §

Vastaiset menot ja menetykset sekä pakollinen varaus

Edellä 1 momentissa tarkoitetut menot ja menetykset merkitään tuloslaskelmaan ja taseeseen niiden todennäköiseen määrään. Edellä 2 ja 3 momentissa tarkoitetut menot ja menetykset merkitään tuloslaskelmaan ja taseeseen enintään niiden todennäköiseen määrään.

6 luku

Konsernitilinpäätös

1 §

Laatimisvelvollisuus

Konsernitilinpäätös saadaan jättää laatimatta, jos sekä päättyneellä tilikaudella että sitä välittömästi edeltäneellä tilikaudella on ylittynyt enintään yksi seuraavista rajoista, emoyrityksen ja sen tytäryritysten osalta yhteenlaskettuna:

1) liikevaihto tai sitä vastaava tuotto 25 000 000 euroa;

2) taseen loppusumma 12 500 000 euroa;

3) palveluksessa keskimäärin 250 henkilöä.

Mitä 3 momentissa säädetään, ei sovelleta, jos konserniyrityksen osakkeet tai osuudet ovat arvopaperimarkkinalaissa tarkoitetun julkisen kaupankäynnin tai sitä vastaavan kaupankäynnin kohteena Euroopan talousalueeseen kuuluvan valtion lainsäädännön alaisessa arvopaperipörssissä.

5 §

Tytäryrityksen välitilinpäätös

Konsernitilinpäätökseen yhdisteltävällä tytäryrityksellä tulee olla sama tilikausi kuin emoyrityksellä, jollei kirjanpitolautakunta myönnä tästä 8 luvun 2 §:n 2 momentissa tarkoitettua poikkeusta. Jos konsernitilinpäätökseen yhdisteltävän tytäryrityksen tilikausi päättyy yli kolme kuukautta ennen emoyrityksen tilikauden päättymistä tai yli kolme kuukautta emoyrityksen tilikauden päättymisen jälkeen, on konsernitilinpäätökseen yhdisteltävä tytäryrityksen välitilinpäätös, joka laaditaan emoyrityksen tilikauden päättymispäivälle. Muussa tapauksessa yhdistely konsernitilinpäätökseen saadaan tehdä ilman edellä mainitun välitilinpäätöksen laatimista.

6 §

Ulkomaisen tytäryrityksen tilinpäätöserät

Ulkomaisen tytäryrityksen tase-erät muunnetaan konsernitilinpäätökseen yhdistelemistä varten Suomen rahan määräisiksi käyttäen tilinpäätöspäivän kurssia ja tuloslaskelmaerät käyttäen tilikauden keskikurssia. Liitetiedot muunnetaan samalla tavalla kuin taseen ja tuloslaskelman erät. Myös muita hyvän kirjanpitolavan mukaisia muuntamismenetelmiä saadaan soveltaa.

7 §

Konsernin sisäiset erät ja vähemmistöosuudet

Huolimatta siitä, mitä 5 momentissa sää-

detään, kirjanpitovelvollinen saa merkitä poistoeron ja vapaaehtoiset varaukset konsernitaseeseen jakamatta niitä omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan sekä niiden muutoksen konsernituloslaskelmaan jakamatta sitä laskennallisen verovelan muutokseen ja tilikauden tulokseen, jos sekä päättyneellä että sitä välittömästi edeltäneellä tilikaudella on ylittynyt enintään yksi 1 §:n 3 momentissa säädettyistä rajoista.

8 §

Hankintamenomenetelmä

Konsernin sisäinen tytäryrityksen osakkeiden tai osuuksien omistus eliminoidaan vähentämällä niiden hankintameno sekä tytäryrityksen hankinta-ajankohdan mukaisesta omasta pääomasta määrä, joka vastaa konsernin omistusosuutta. Tytäryrityksen omaan pääomaan luetaan myös laskennallisella verovelalla vähennettynä kertynyt poistoero ja vapaaehtoiset varaukset. Edellisen virkkeen säännöksestä saadaan poiketa, jos kirjanpitovelvollinen noudattaa 7 §:n 6 momentin mukaista menettelyä.

Jos yrityksen osakkeita tai osuuksia on hankittu konsernin omistukseen ennen kuin siitä tuli tytäryritys, niiden hankintameno saadaan eliminoida sen ajankohdan perusteella, jolloin yrityksestä tuli tytäryritys. Osakkeiden ja osuuksien hankintameno saadaan eliminoida myös sen oman pääoman perusteella, jota tytäryrityksen tase ensimmäisen kerran yhdisteltäessä osoittaa, jos tällä menettelyllä ei ole olennaista vaikutusta oikean ja riittävän kuvan antamiseen konsernin toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

13 §

Osakkuusyrittöksen tilinpäätöstietojen yhdisteleminen

Kun osakkuusyrittöksen tilinpäätöstiedot yhdistellään ensimmäisen kerran konsernitilinpäätökseen, konsernitaseeseen merkitään osakkuusyrittöksen osakkeiden tai osuuksien hankintameno. Konsernitaseeseen liitetietona ilmoitetaan erotus, joka saadaan vähentämällä osakkuusyrittöksen osakkeiden tai osuuksien

hankintamenoista omistusta vastaava osuus osakkuusyrittöksen viimeksi laaditun tilinpäätöksen mukaisesta omasta pääomasta. Poiketen siitä, mitä edellä tässä pykälässä säädetään, saadaan osakkuusyrittöksen osakkeiden tai osuuksien hankintamenoista merkitä omaksi eräkseen konsernitaseeseen osuus osakkuusyrittösten omasta pääomasta samoin kuin edellä mainitussa liitetiedossa tarkoitettu konserniaktiivaa tai konsernipassiivaa vastaava erotus.

Edellä 2—4 momentissa tarkoitettuun osakkuusyrittöksen omaan pääomaan luetaan myös kertyneen poistoeron ja vapaaehtoisten varausten yhteismäärä vähennettynä laskennallisella verovelalla. Edellä 4 momentissa tarkoitettua osakkuusyrittöksen voittoa tai tappiota laskettaessa otetaan huomioon poistoeron ja vapaaehtoisten varausten muutos vähennettynä laskennallisen verovelan muutoksella. Edellisen virkkeen säännöksestä saadaan poiketa, jos kirjanpitovelvollinen noudattaa 7 §:n 6 momentin mukaista menettelyä. Sama koskee osakkuusyrittöksen voiton tai tappion laskemista.

7 luku

Ammatinharjoittajan kirjanpito

3 §

Tilikausi ja tilinpäätöksen laatimisaika

Ammatinharjoittajan tilikausi on kalenterivuosi. Jos ammatinharjoittaja soveltaa kahdenkertaista kirjanpitoa, määräytyy tilikausi 1 luvun 4 §:n mukaisesti.

8 luku

Erinäiset säännökset

2 §

Kirjanpitolautakunta

Kirjanpitolautakunta voi erityisistä syistä määrääjäksi myöntää yksittäistapauksissa tai toimialoittain poikkeuksia 3 luvun 1 §:n 3 momentin toisesta virkkeestä ja 6 §:stä, 6 luvun 1 §:n 1 ja 2 momentista, 2 §:n 2

momentista ja 5 §:n 1 momentista sekä 7 luvun 3 ja 4 §:stä. Poikkeuksen myöntämisen edellytyksenä on, ettei se ole Euroopan yhteisöjen tilinpäätöksestä ja konsernitilinpäätöksestä antamien säädöksiin vastainen.

5 §

Kirjanpitoa koskevat säännökset muissa laeissa

Tämän lain estämättä on kirjanpitovelvollisuudesta ja kirjanpidosta sekä tilinpäätöksen julkistamisesta voimassa, mitä niistä erikseen muualla laissa säädetään tai mitä asianomai-

nen viranomainen on muun lain nojalla määrännyt. Osakeyhtiön toimintakertomuksen tietojen esittämistapaan sovelletaan kuitenkin, mitä 3 luvun 1 §:n 4 ja 5 momentissa säädetään.

Tämä laki tulee voimaan 31 päivänä joulukuuta 2001.

Lakia sovelletaan ensimmäisen kerran kirjanpitoon siltä tilikaudelta, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2002 tai sen jälkeen. Kirjanpitovelvollinen saa soveltaa tätä lakia kirjanpitoon sinä tilikautena, joka on kulu-
massa, kun laki tulee voimaan.

Naantalissa 13 päivänä heinäkuuta 2001

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Kauppa- ja teollisuusministeri *Sinikka Mönkäre*

N:o 630

L a k i**tilintarkastuslain muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 13 päivänä heinäkuuta 2001

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 28 päivänä lokakuuta 1994 annetun tilintarkastuslain (936/1994) 1 §:n 1 momentin 1 kohta, 11 ja 12 § ja 26 §:n 2 momentti seuraavasti:

1 §

Soveltamisala

Tätä lakia sovelletaan, jollei muualla laissa toisin säädetä:

1) kirjanpitolain (1336/1997) mukaan kirjanpitovelvollisen yhteisön ja säätiön (*kirjanpitovelvollinen*) tilintarkastukseen; sekä

11 §

Velvollisuus valita hyväksytty tilintarkastaja

Sen lisäksi, mitä muualla laissa säädetään velvollisuudesta valita tilintarkastaja, yhtiömiesten, yhtiökokouksen tai vastaavan toimielimen on valittava vähintään yksi hyväksytty tilintarkastaja, jos yhteisössä ja säätiössä vähintään kaksi seuraavasta kolmesta edellytyksestä täyttyy:

1) taseen loppusumma edellisen tilikauden tilinpäätöksen mukaan on yli 340 000 euroa;

2) liikevaihto tai sitä vastaava tuotto edellisen tilikauden tilinpäätöksen mukaan on yli 680 000 euroa; sekä

3) palveluksessa edellisen tilikauden aikana on ollut keskimäärin yli 10 henkilöä.

Vain hyväksytty tilintarkastaja voidaan valita tilintarkastajaksi, jos yhteisössä ja säätiössä vähintään kaksi seuraavasta kolmesta edellytyksestä täyttyy:

1) taseen loppusumma edellisen tilikauden tilinpäätöksen mukaan on yli 2 100 000 euroa;

2) liikevaihto tai sitä vastaava tuotto edellisen tilikauden tilinpäätöksen mukaan on yli 4 200 000 euroa; sekä

3) palveluksessa edellisen tilikauden aikana on ollut keskimäärin yli 50 henkilöä.

12 §

Velvollisuus valita KHT-tilintarkastaja tai -yhteisö

Vähintään yhden yhtiömiesten, yhtiökokouksen tai vastaavan toimielimen valitseman tilintarkastajan on oltava Keskuskauppakamarin hyväksymä tilintarkastaja tai tilintarkastusyhteisö, jos yhteisö on laskenut liikkeeseen arvopaperimarkkinalaissa (495/1989) tarkoitetulla tavalla julkisen kaupankäynnin

kohteena olevan arvopaperin tai jos yhteisös-
sä ja säätiössä vähintään kaksi seuraavasta
kolmesta edellytyksestä täyttyy:

1) taseen loppusumma edellisen tilikauden
tilinpäätöksen mukaan on yli 25 000 000
euroa;

2) liikevaihto tai sitä vastaava tuotto
edellisen tilikauden tilinpäätöksen mukaan on
yli 50 000 000 euroa; sekä

3) palveluksessa tilikauden aikana on ollut
keskimäärin yli 300 henkilöä.

den ilmoittamalla siitä yhteisölle tai säätiölle.
Tilintarkastajan on ilmoitettava eronsa rekis-
teröitäväksi kahden viikon kuluessa siitä, kun
hän teki ilmoituksen yhteisölle tai säätiölle.
Jos tilintarkastaja eroaa tai hänet erotetaan
kesken toimikauden, hänen on annettava
yhteisölle tai säätiölle selvitys toiminnastaan
eroamiseensa saakka, jollei se ole olosuhteet
huomioon ottaen tarpeetonta.

26 §

Tilintarkastajan erottaminen ja eroaminen

Tilintarkastaja voi erota kesken toimikau-

Naantalissa 13 päivänä heinäkuuta 2001

Tämä laki tulee voimaan 31 päivänä
joulukuuta 2001.

Lakia sovelletaan ensimmäisen kerran ti-
lintarkastukseen siltä tilikaudelta, joka alkaa
1 päivänä tammikuuta 2002 tai sen jälkeen.

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Kauppa- ja teollisuusministeri *Sinikka Mönkäre*

N:o 631

Tasavallan presidentin asetus

uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen voimaansaattamisesta ja sen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta annetun lain voimaantulosta

Annettu Naantalissa 13 päivänä heinäkuuta 2001

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty ulkoasiainministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Genevessä 19 päivänä maaliskuuta 1991 tehty uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus, jonka eduskunta on hyväksynyt 27 päivänä helmikuuta 2001 ja johon liittymisestä tasavallan presidentti on päättänyt 28 päivänä maaliskuuta 2001 ja jota koskeva liittymiskirja on talletettu kasvilajikkeita suojaavan liiton pääsihteerin huostaan 20 päivänä kesäkuuta 2001, tulee Suomen osalta kansainvälisesti voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2001 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Uusien kasvilajikkeiden suojaamista kos-

Naantalissa 13 päivänä heinäkuuta 2001

kevan kansainvälisen yleissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta 28 päivänä maaliskuuta 2001 annettu laki (278/2001) tulee voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2001.

3 §

Yleissopimuksen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2001.

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Ministeri Kalevi Hemilä

N:o 632

Puolustusministeriön asetus**vaarallisten aineiden kuljetuksesta puolustusvoimien valvonnassa**

Annettu Helsingissä 11 päivänä heinäkuuta 2001

Puolustusministeriön päätöksen mukaisesti säädetään vaarallisten aineiden kuljetuksesta 2 päivänä elokuuta 1994 annetun lain (719/1994) 24 §:n 4 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 124/2001:

1 luku

Yleistä

1 §

Sovellettamisala

Tätä asetusta sovelletaan puolustusvoimien valvonnassa tapahtuviin vaarallisten aineiden sekä kuljetettavien painelaitteiden tie-, ilma- ja meri- ja sisävesikuljetuksiin Suomen alueella.

Jos vaarallisten aineiden kuljetus alkaa, suoritetaan tai päättyy muualla kuin Suomessa, sovelletaan vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettua lakia (719/1994), jäljempänä VAK-laki, sekä sen nojalla annettuja säännöksiä ja määräyksiä.

Vaarallisten aineiden kuljetuksesta annetun lain nojalla annettuja säännöksiä ja määräyksiä sovelletaan puolustusvoimien valvonnassa tapahtuvissa kuljetuksissa, ellei tässä asetuksessa toisin määrätä.

2 §

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) *tiekuljetusmääräyksillä* VAK-lain nojal-

la annettuja tiekuljetussäännöksiä ja määräyksiä;

2) *ilmakuljetusmääräyksillä* VAK-lain nojalla annettuja ilmakuljetussäännöksiä ja määräyksiä;

3) *meri- ja sisävesikuljetusmääräyksillä* VAK-lain nojalla annettuja meri- ja sisävesikuljetussäännöksiä ja määräyksiä;

4) *toimivaltaisella viranomaisella* pääesikunnan teknillistä tarkastusosastoa tai muuta VAK-laissa tarkoitettua toimivaltaista viranomaista;

5) *hallintoyksiköllä* puolustusvoimien organisaatioyksikköä, kuten pääesikuntaa, ilmapuolustusvoimien, merivoimien tai materiaalilaitoksen esikuntaa, joukko-osastoa, varikkoa tai vastaavaa;

6) *kokeet ja kriteerit käsikirjalla* kirjan "The United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, Manual of Test and Criteria" voimassa olevaa painosta;

7) *puolustusvoimien valvonnassa tapahtuvalla kuljetuksella* kuljetusta, jossa tavarat lähetetään ja vastaanotetaan on puolustusvoimat ja kuljetus tapahtuu kokokuormana;

8) *kokokuormalla* kuormaa, jonka puolustusvoimat lähettää käyttöönsä varatussa ajoneuvossa tai suurkontissa ja jonka kaikki kuorma- ja purkamistoiminnot suoritetaan puolustusvoimien ohjeiden mukaisesti; ajo-

neuvo tai suurkontti voidaan kuormata ja purkaa yhdessä tai useammassa paikassa;

9) *puolustusvoimien ajoneuvolla* ajoneuvoa, jonka omistajana tai haltijana on puolustusvoimien hallintoyksikkö;

10) *puolustusvoimien aluksella* alusta, jonka omistajana tai haltijana on puolustusvoimien hallintoyksikkö;

11) *puolustusvoimien ilma-aluksella* ilma-alusta, jonka omistajana tai haltijana on puolustusvoimien hallintoyksikkö; sekä

12) *sotilaallisella harjoituksella* viikko- tai päiväpalvelusohjelmaan merkittyä harjoitusta ja koulutusta tai vastaavasti järjestettyä toimintavalmius- taikka muuten erikseen käsitettyä harjoitusta, joka on voimassa olevien koulutussuunnitelmien ja -ohjeiden mukainen; sotilaallisiin harjoituksiin liittyvänä työnä ei kuitenkaan pidetä sellaista virka- tai työvoima-apua taikka muuta työtä, jonka tarkoituksena ei pääasiallisesti ole sotilaallisessa toiminnassa tarvittavien erityisten valmiuksien kehittäminen.

3 §

Asiakirjat

Tämän asetuksen mukaisissa kuljetuksissa on rahtikirjaan tai vastaavaan lähetyskirjaan merkittävä muiden säädettyjen tietojen lisäksi "Kuljetus PLMa 632/2001 mukaan".

2 luku

Luokitus, merkinnät, pakkaukset, säiliöt, kuljetettavat painelaitteet sekä niiden hyväksyminen

4 §

Pakkauksen ja säiliön vaatimustenmukaisuuden osoittaminen

Puolustusvoimien käytössä olevien pakkausten ja säiliöiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava vaarallisten aineiden kuljetukseen tarkoitettujen pakkausten ja säiliöiden vaatimustenmukaisuuden osoittamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen (302/2001) 3 §:ssä tarkoitettulla tavalla lukuun ottamatta ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 käytössä olleita pakkauksia ja säiliöitä.

Päaesikunnan teknillinen tarkastusosasto voi tarvittaessa edellyttää myös ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 puolustusvoimien käytössä olleen pakkauksen ja säiliön vaatimustenmukaisuuden osoitettavaksi.

5 §

Pakkausmääräykset

Vaaralliset aineet on pakattava siten, että pakkaukset täyttävät tie- sekä meri- ja sisävesikuljetusmääräykset.

Kuljetettaessa vaarallisia aineita ilmakuljetuksena, pakkausten on täytettävä ilmakuljetusmääräysten vaatimukset.

Puolustusvoimien valvonnassa vaarallisten aineiden tie- sekä meri- ja sisävesikuljetuksissa saa käyttää edelleen ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 käytössä olleita pakkauksia, vaikka pakkaukset eivät täytä voimassa olevia kuljetusmääräyksiä.

Päaesikunnan teknillinen tarkastusosasto voi hyväksyä räjähteiden kuljetuksen pakkaamattomana asettamallaan ehdoilla.

Vajaita räjähdekolleja voidaan kuljettaa pääesikunnan teknillisen tarkastusosaston asettamalla ehdoilla.

6 §

Luokitus

Puolustusvoimien valvonnassa saa kuljettaa vain sellaisia vaarallisia aineita, jotka valmistaja, maahantuoja tai materiaalista vastuussa oleva hallintoyksikkö on luokitellut taikka joiden luokituksen toimivaltainen viranomais on hyväksynyt.

Ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 pakatuille räjähteille saa antaa vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen säännösten ja määräysten mukaiset luokitukset pääesikunnan teknillisen tarkastusosaston määräämillä ehdoilla.

Jos luokitus ei perustu kokeet ja kriteerit käsikirjan mukaisiin testeihin, on pääesikunnan teknillisen tarkastusosaston hyväksyttävä luokitus. Vaarallisten aineiden on kuitenkin oltava kuljetusturvallisia.

Räjähteille, jotka on tarkoitettu kuljetettaviksi pakkaamattomina, saa määrittää luokituksen 2 momentissa mainitulla tavalla.

Materiaalista vastuussa olevan hallintoyksikön on julkaistava kuljetuksessa tarvittavat luokitustiedot. Pääesikunnan teknillinen tarkastusosasto voi vaatia, että materiaalista vastuussa oleva hallintoyksikkö esittää tulokset testeistä luokituksen selvittämiseksi.

7 §

Pakkausten ja kollojen merkinnät sekä varoituslipukkeet

Pakkauksen ja säiliön vaatimustenmukaisuusmerkintöjen, kollin merkintöjen ja varoituslipukkeiden tulee olla voimassa olevien kuljetusmääräysten mukaisia.

Jos kuljetettavan painelaitteen vaatimustenmukaisuuden on arvioinut 9 §:ssä tarkoitettu tarkastuslaitos, laitteeseen ei saa merkitä vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen säännösten mukaisia hyväksymismerkkejä.

Poiketen 1 momentissa mainituista määräyksistä puolustusvoimien valvonnassa tapahtuvissa kuljetuksissa saa käyttää edelleen ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 käytössä olleissa pakkauksissa ja kolleissa niissä olevia merkintöjä ja varoituslipukkeita.

Vajaat räjähdepakkaukset on merkittävä pääesikunnan määräämällä tavalla ja rahtikirjaan tai vastaavaan lähetysasiakirjaan on merkittävä vajaiden räjähdepakkausten lukumäärä.

Edellä mainittujen vaatimusten lisäksi pakkauksissa ja kolleissa tulee olla pääesikunnan määräämät muut merkinnät.

Tämän asetuksen mukaisissa tiekuljetuksissa saa pakkauksissa ja kolleissa käyttää meri- ja sisävesi- sekä ilmakuljetusmääräysten sekä IMDG-säännösten ja ICAO-TI:n mukaisia merkintöjä sekä varoituslipukkeita.

8 §

Puolustusvoimien tarkastuslaitos

Puolustusvoimat voi perustaa VAK-lain 13 c §:n 1 momentissa tarkoitettun tarkastuslaitoksen, joka täyttää lain 13 e §:n vaatimukset ja jonka tehtävänä on puolustusvoimien käytössä olevien pakkausten ja säiliöiden sekä kuljetettavien painelaitteiden vaatimustenmukaisuuden arviointi. Tarkastuslaitos tarjoaa

palveluja puolustusvoimille sekä voi tarjota palveluja harkintansa mukaan puolustusvoimien ulkopuolelle.

Tarkastuslaitoksen on annettava toiminnastaan vuosittain kertomus puolustusministeriölle. Puolustusministeriö toimittaa kertomuksen edelleen sille viranomaiselle, joka on tunnustanut tarkastuslaitoksen.

9 §

Pääesikunnan tunnustama tarkastuslaitos

Pääesikunnan tunnustama tarkastuslaitos voi hyväksyä sellaiset pakkaukset ja säiliöt sekä kuljetettavat painelaitteet, joiden vaatimustenmukaisuutta tai jatkuvaa vaatimustenmukaisuutta ei voida kaikilta osin osoittaa VAK-lain ja sen perusteella annettujen säännösten ja määräysten mukaisesti.

3 luku

Ilma- sekä meri- ja sisävesikuljetukset

10 §

Ilmakuljetukset

Pääesikunta voi antaa tarkempia määräyksiä vaarallisten aineiden ilmakuljetuksista, kun kuljetus tapahtuu puolustusvoimien ilmaaluksella.

11 §

Meri- ja sisävesikuljetukset

Puolustusvoimien valvonnassa tapahtuvissa vaarallisten aineiden meri- ja sisävesikuljetuksissa saa käyttää tie- ja rautatiekuljetuksiin hyväksytyjä taikka tämän asetuksen mukaisia kolleja niissä olevine merkintöineen ja varoituslipukkeineen. Näissä kuljetuksissa ei edellytetä merikuljetusmääräysten (IMDG-säännösten) mukaisia asiakirjoja ja varoitusmerkkejä.

Pääesikunta voi antaa tarkempia määräyksiä vaarallisten aineiden meri- ja sisävesikuljetuksista, kun kuljetus tapahtuu puolustusvoimien aluksella.

4 luku

Erinäiset säännökset

12 §

Valvonta

Tämän asetuksen noudattamisen ylin valvonta kuuluu puolustusministeriölle. Lisäksi valvonnasta huolehtivat pääesikunnan teknillinen tarkastusosasto sekä muut puolustusministeriön määräämät sotilasviranomaiset.

13 §

Ilmoitukset pakkauksen tai säiliön hyväksymisestä ja rekisterit

Tämän asetuksen 8 ja 9 §:ssä mainittujen tarkastuslaitosten on ilmoitettava vaarallisten aineiden kuljetukseen tarkoitetun pakkauksen tai säiliön hyväksymisestä pääesikunnan teknilliselle tarkastusosastolle.

Pääesikunnan teknillinen tarkastusosasto pitää rekisteriä 1 momentissa mainittujen tarkastuslaitosten suorittamista pakkausten ja säiliöiden hyväksymistä.

Pääesikunnan teknillisen tarkastusosaston on annettava tarvittaessa pakkausten, säiliöiden tai kuljetettavien painelaitteiden vaatimustenmukaisuusvakuutus materiaalista vastuussa olevalle hallintoyksikölle, lähettäjälle, kuljetuksen suorittajalle tai kuljetusta valvovalle viranomaiselle.

Tarkastuslaitoksen on säilytettävä hyväksymiseen liittyvät asiakirjat. Hallintoyksikön on pidettävä rekisteriä hyväksymistään vaarallisten aineiden luokituksista. Rekistereistä on annettava tiedot materiaalista vastuussa olevalle hallintoyksikölle sekä tarvittaessa lähettäjälle ja kuljetuksen suorittajalle.

14 §

Turvallisuusneuvonantaja

Pääesikunnan on nimettävä yksi tai useampi turvallisuusneuvonantaja hoitamaan vaarallisten aineiden maakuljetusten turvallisuusneuvonantajasta annetussa asetuksessa (127/1999) säädettyjä tehtäviä.

Pääesikunta antaa yksityiskohtaisemmat määräykset turvallisuusneuvonantajien määrästä ja sijoituksesta.

15 §

Yhteenpakkaus

Pääesikunnan teknillisen tarkastusosaston hyväksymissä tapauksissa saa erilaisia vaarallisia aineita sisältäviä pakkauksia tai esineitä pakata samaan kalliin.

16 §

Yhteenkuormaus

Samaan ajoneuvoon voidaan kuormata erilaisia vaarallisia aineita sisältäviä kolleja tiekuljetusmääräysten mukaisesti tai pääesikunnan teknillisen tarkastusosaston hyväksymissä tapauksissa.

17 §

Ohjeet

Puolustusministeriö voi antaa tarvittaessa ohjeita tämän asetuksen täytäntöönpanosta.

18 §

Valtuutus antaa poikkeavia määräyksiä

Pääesikunta voi antaa VAK-lain nojalla annetuista säännöksistä ja määräyksistä poikkeavia määräyksiä ja ohjeita sotilaalliseen harjoitukseen, raivaustoimintaan tai kokeilutoimintaan liittyvistä vaarallisten aineiden kuljetuksista, jotka tapahtuvat puolustusvoimien ajoneuvolla, aluksella tai ilma-aluksella ja jotka koskevat:

- 1) pakkauksen tai säiliön merkitsemistä;
- 2) luokitusta;
- 3) rahtikirjamerkintöjä;
- 4) pakkausmääräyksiä;
- 5) yhteenpakkausmääräyksiä;
- 6) yhteenkuormausmääräyksiä;
- 7) ajoneuvon rakennetta, varusteita ja hyväksymistä;
- 8) erikois- ja panssariajoneuvon merkitsemistä;
- 9) kuljetusreittiä; sekä

10) henkilöiden kuljetusta yhdessä vaarallisten aineiden kanssa.

19 §

Toiminta poikkeuksellisissa olosuhteissa

Pääesikunta voi poikkeuksellisissa olosuhteissa antaa poikkeuksia VAK-lain nojalla annetuista säännöksistä ja määräyksistä, jotka koskevat:

- 1) pakkauksen tai säiliön merkitsemistä;
- 2) luokitusta;
- 3) rahtikirjamerkintöjä;
- 4) pakkausmääräyksiä;
- 5) yhteenpakkausmääräyksiä;
- 6) yhteenkuormausmääräyksiä;
- 7) ajoneuvon rakennetta, varusteita ja hyväksymistä;
- 8) ajoneuvon merkitsemistä;
- 9) kuljetusreittiä;
- 10) kuljetustoimintaan osallistuvan muun henkilöstön kuin kuljettajan pätevyyttä; sekä

Helsingissä 11 päivänä heinäkuuta 2001

Puolustusministeri *Jan-Erik Enestam*

11) henkilöiden kuljetusta yhdessä vaarallisten aineiden kanssa.

5 luku

Voimaantulo

20 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2001 lukuun ottamatta 19 §:ää, jonka voimaantulosta puolustusministeriö antaa erillisen päätöksen.

Ennen tämän asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Tällä asetuksella kumotaan puolustusvoimien valvonnassa tapahtuvien vaarallisten aineiden kuljetuksesta 9 päivänä tammikuuta 1996 annettu puolustusministeriön päätös Nr 80 (20/1996).

Energiatalousinsinööri Kari Mäkinen

N:o 633

Maa- ja metsätalousministeriön asetus

**suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten ja tavaroiden sisämarkkinakaupassa annetun
maa- ja metsätalousministeriön asetuksen kumoamisesta**

Annettu Helsingissä 11 päivänä heinäkuuta 2001

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti
kumotaan suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten ja tavaroiden sisämarkkinakaupassa
19 päivänä huhtikuuta 2001 annettu maa- ja metsätalousministeriön asetus (342/2001).

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä heinäkuuta 2001.

Helsingissä 11 päivänä heinäkuuta 2001

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintöylitarkastaja Maija Salo

N:o 634

Maa- ja metsätalousministeriön asetus**suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten kuljetuksessa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 11 päivänä heinäkuuta 2001

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti
kumotaan suu- ja sorkkataudin vastustamisesta eläinten kuljetuksessa 13 päivänä maaliskuuta 2001 annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (218/2001) 2, 3 ja 5 §, sellaisena kuin niistä on 3 § asetuksessa 431/2001 ja 5 § asetuksessa 283/2001, sekä
muutetaan 4 §, sellaisena kuin se on asetuksessa 431/2001, seuraavasti:

4 §

Tuontiin ja vientiin liittyvät kuljetukset

Sorkkaeläimiä saadaan kuljettaa muista jäsenvaltioista Suomeen vain alueilta, joilla ei ole kolmen kuukauden aikana ennen kuljetukseen tarvittavan terveystodistuksen antamista ollut voimassa neuvoston direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan mukaisia rajoituksia suu- ja sorkkataudin varalta. Jäsenvaltioiden alueilta, joilla tällaisia rajoituksia on ollut voimassa mainittuna aikana, saadaan kuljettaa sorkkaeläimiä Suomeen, jos toinen jäsenval-

tio, jossa lähtöpaikkana oleva pitopaikka sijaitsee, on hyväksynyt kuljetuksen ja ilmoittanut siitä maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosastolle vähintään 24 tuntia ennen kuljetuksen alkamista.

Sorkkaeläinten kuljetuksessa muista jäsenvaltioista Suomeen ja Suomesta muihin jäsenvaltioihin on lisäksi noudatettava ehtoja, joista säädetään komission päätöksessä 2001/488/EY.

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä heinäkuuta 2001.

Helsingissä 11 päivänä heinäkuuta 2001

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*Eläinlääkintöylitarkastaja *Maija Salo*

N:o 635

Metsähallituksen ilmoitus**Metsähallituksen päätöksestä Ruuttulammen luonnonsuojelualueen perustamisesta**

Annettu Vantaalla 12 päivänä heinäkuuta 2001

Metsähallitus ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Metsähallitus on antanut seuraavan päätöksen:

Päätöksen nimike	N:o	antopäivä	voimaantulo
Metsähallituksen päätös Ruuttulammen luonnonsuojelualueen perustamisesta	2/01	12.7.2001	1.8.2001

Edellä mainittu päätös on julkaistu FINLEXin viranomaisnormitietokannassa <http://www.finlex.fi/normit/>. Päätös on saatavissa myös Metsähallituksen luonnonsuojeluyksiköstä, osoite Vernissakatu 4, 01300 Vantaa, puhelin 0205 64 100.

Vantaalla 12 päivänä heinäkuuta 2001

Luonnonsuojelujohtaja *Rauno Väisänen*

Ylitarkastaja Heikki Ravela